



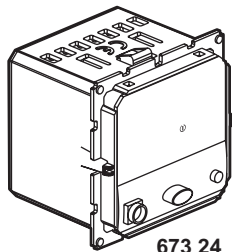
Céliane™
673 23/24/25

legrand®

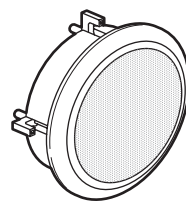
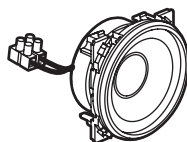
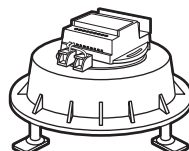
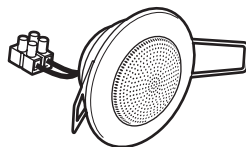
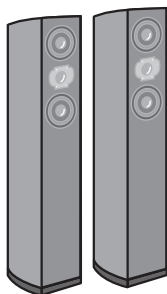
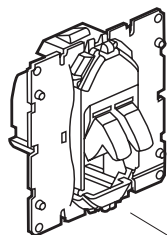
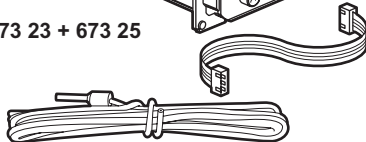
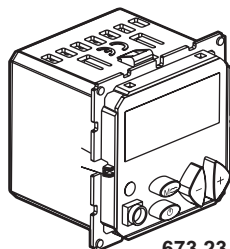
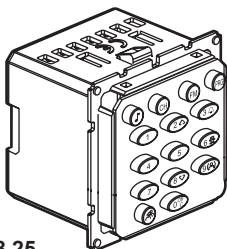
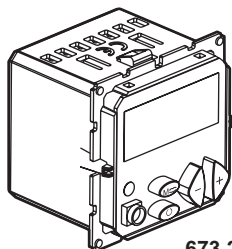
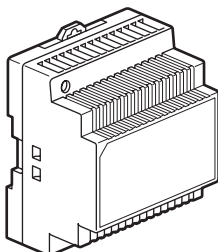
- Notice d'installation
- Installatie-instructie
- Installation instructions








- Einbauanleitung
- Manual de instalación
- Manual de instalação

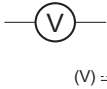
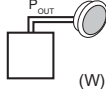


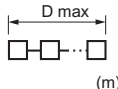
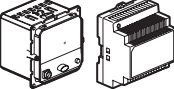


- Οδηγίες εγκατάστασης
- Инструкция по монтажу
- Szerelési útmutató



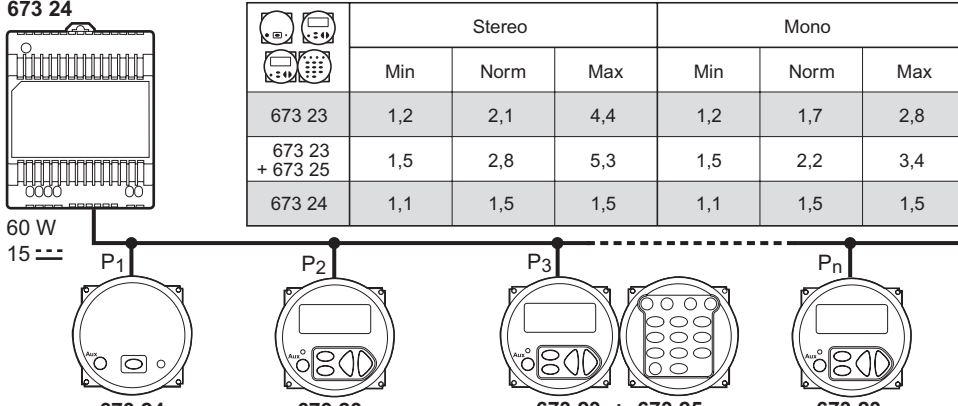
+







					
 673 23				✓	✓
 673 23 + 673 25	✓	✓	✓	✓	✓

	 (V) ---	 (W)	 (Mhz)	 MEM	 (m)
 673 24 +	15	-	-	-	600
 673 23	15	Mono 1 x 1,5 Stereo 2 x 1,5	-	-	600
 673 23 + 673 25	15	Mono 1 x 1,5 Stereo 2 x 1,5	87,5 MHz ↓ 108 MHz	20 max.	600

673 24

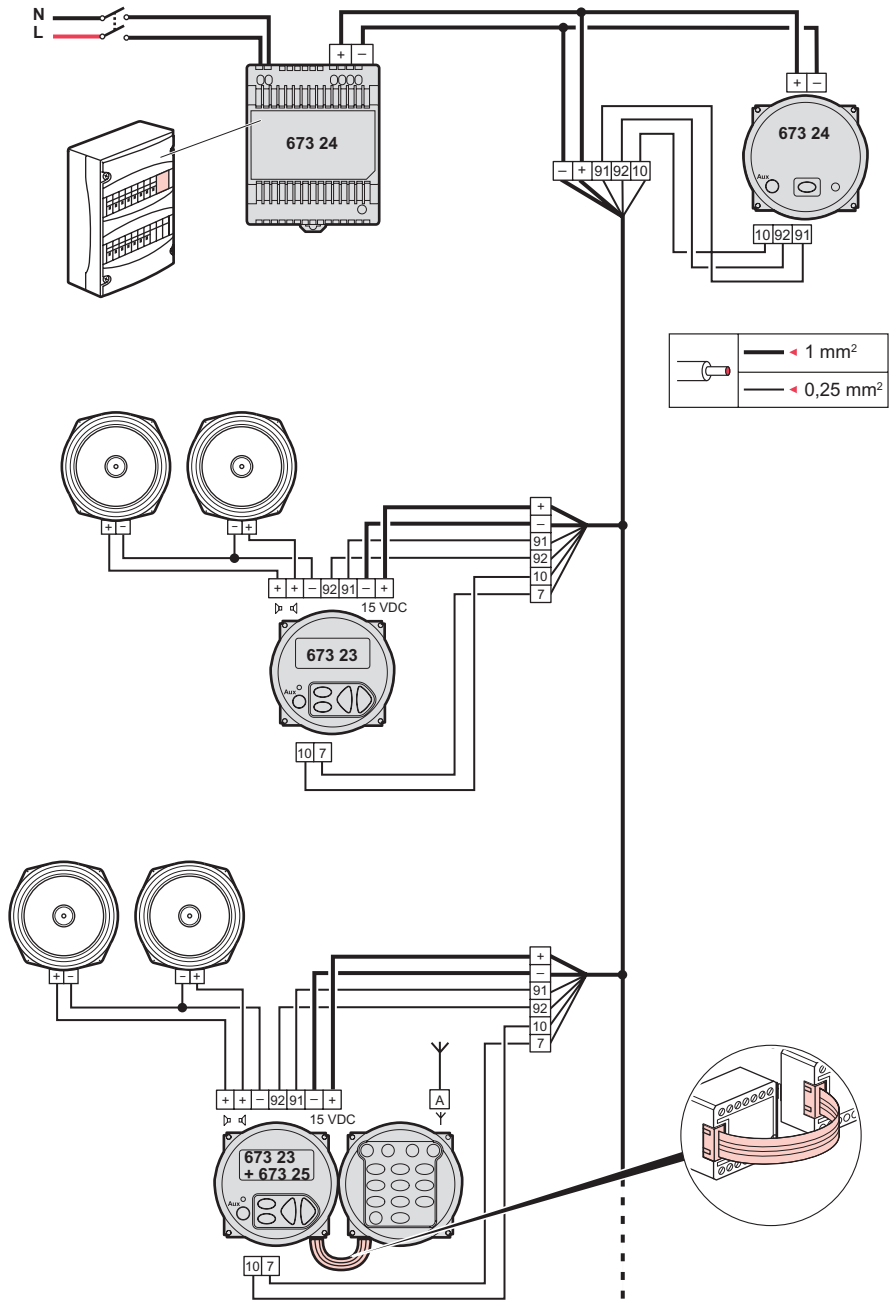


	Stereo			Mono		
	Min	Norm	Max	Min	Norm	Max
	1,2	2,1	4,4	1,2	1,7	2,8
	1,5	2,8	5,3	1,5	2,2	3,4
	1,1	1,5	1,5	1,1	1,5	1,5

60 W
15 ---

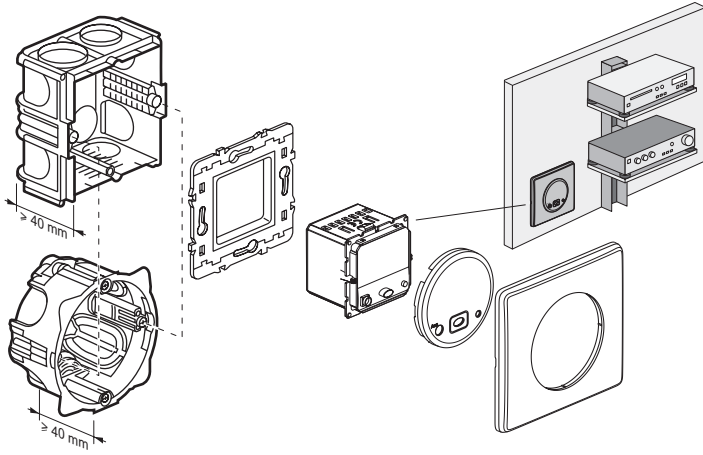
673 24 **673 23** **673 23 + 673 25** **673 23**

$P_1 + P_2 + P_3 + \dots + P_n = 60 \text{ Watts}$

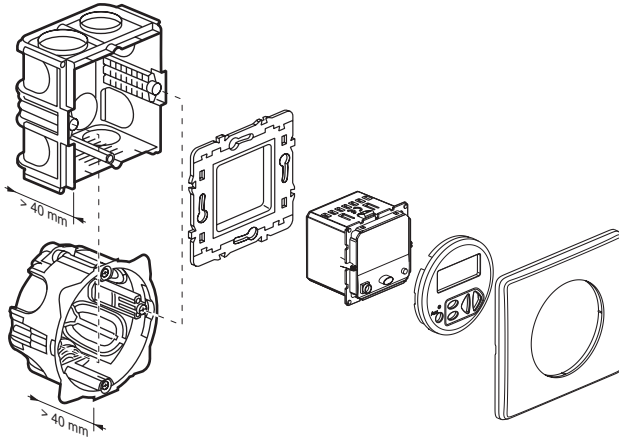


ВСЕПОЛЮСНЫЙ СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ с контактами, разделенными по крайней мере промежутком, равным 3 мм в каждом полюсе, должен быть установлен в систему энергоснабжения здания

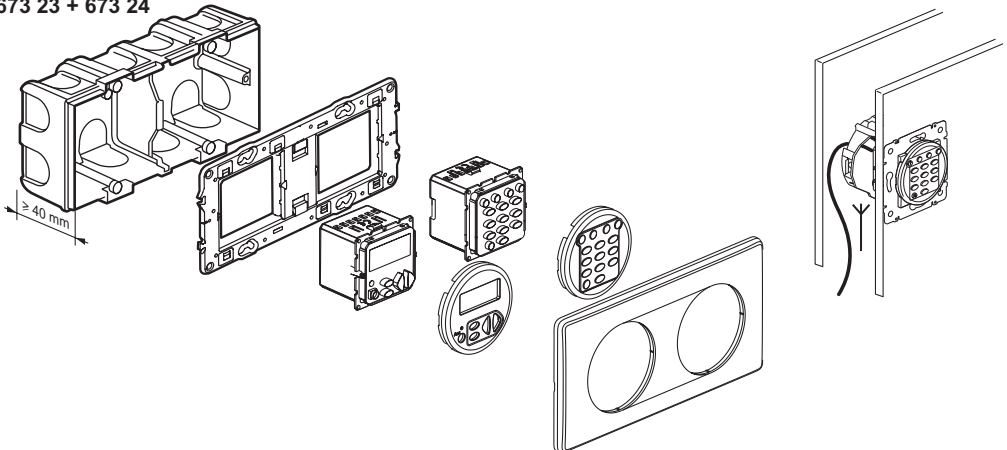
673 24



673 23

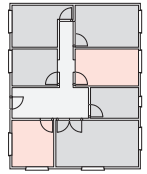


673 23 + 673 24

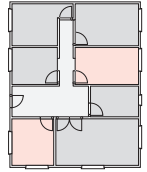




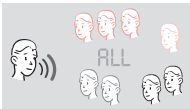
- Appel de zone (zone=adresse=pièces)
- Oproep naar zone (zone = adres = vertrekken)
- Zone call (zone=address=room)
- Zonenruf
- (Zone=Adresse=Räume)
- Llamada de zona
- Chamada de zona
- Κλήση περιοχής
- Зональный вызов
- Bölge çağırısı



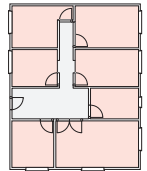
- Appel de groupe
- Groepsoproep
- Group call
- Gruppenruf
- Llamada de grupo
- Chamada de grupo
- Κλήση ομάδας
- Групповой вызов
- Grup çağırısı



- Chaque commande locale a une adresse, un groupe est un ensemble d'adresses
- Elke plaatselijke bedieningsinrichting heeft een adres; een groep is een geheel van adressen
- Each local command has an address; a group is a collection of addresses
- Jeder lokale Befehl hat eine Adresse, wobei eine Gruppe einer Reihe von Adressen entspricht.
- Cada mando local tiene una dirección, un grupo es un conjunto de direcciones
- Cada comando local tem um endereço, um grupo é um conjunto de endereços
- Κάθε τοπικό χειριστήριο ένα διεύθυνση, ομάδα και σύνολο διευθύνσεων
- Каждому локальному модулю присвоен адрес, группой является совокупность адресов
- Her bir yerel kumandanın bir adresi vardır, grup ise adreslerin bir araya gelmesiyle oluşur



- Appel général
- Algemene oproep
- General call
- Allgemeiner Ruf
- Llamada general
- Chamada geral
- Γενική κλήση
- Общий вызов
- Genel çağırısı



- Surveillance bébé (le message est toujours diffusé par défaut sur les pièces (adresses) du groupe 1)
- Babybewaking (de boodschap wordt standaard naar de vertrekken (adressen) van groep 1 verzonden)
- Baby monitoring (by default, the message is always broadcast to group 1 rooms/ addresses)

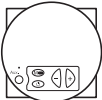
- Babyüberwachung (die Meldung wird standardmäßig in den Räumen/Adressen der Gruppe 1 ausgestrahlt).
- Vigilancia bebé (el mensaje siempre se difunde por defecto en las piezas (direcciones) del grupo 1)
- Vigilância bebé (a mensagem é sempre emitida por defeito nas salas (endereços) do grupo 1)
- Επίβλεψη μωρού (το μήνυμα μεταδίδεται πάντοτε εξ ορισμού στα μέρη(διευθύνσεις) της ομάδας 1)
- Bebek odası izleme (mesaj her zaman grup 1 odaları (adresleri) üzerine gönderilir)
- Наблюдение за ребенком (по умолчанию сообщение транслируется в комнаты (по адресам) группы 1)

- Conserver le groupe 1 sur les produits liés à la surveillance bébé
- Houd groep 1 voor de producten die verband houden met babybewaking
- Keep group 1 for baby monitoring products
- Die Gruppe 1 für an die Babyüberwachung gebundene Geräte beibehalten.
- Conservar o grupo 1 nos produtos ligados à vigilância do bebé
- Διατηρήστε την ομάδα 1 στα πράγματα που συνδέονται με τη ρεφική επίβλεψη
- Conservar el grupo 1 sobre los productos vinculados a la vigilancia bebé
- Сохранение 1-ой группы на устройствах, связанных с функцией наблюдения за ребенком
- Bebek izlemeye bağlı ürünlerde grup 1'i koruma

- Exemple d'utilisation d'un système sans «extension tuner et intercommunication»
- Voorbeeld van het gebruik van een systeem zonder «tuner- en intercomuitbreiding»
- Example using a system without an 'intercom extension and FM tuner' module
- Anwendungsbeispiel eines Systems ohne Tuner- und Gegensprecherweiterung
- Exemplo de utilização de um sistema sem «extensão sintonizador e intercomunicação»
- Ejemplo de uso de un sistema sin "extensión de sintonizador e intercomunicación"
- Παράδειγμα χρήσης συστήματος χωρίς «επέκταση δέκτη και ενδοεπικοινωνίας»
- Пример использования системы без модуля, оснащенного тюнером и функцией внутренней связи
- «Tuner eki ve dahili iletişim» olmayan sistemin kullanımına örnek

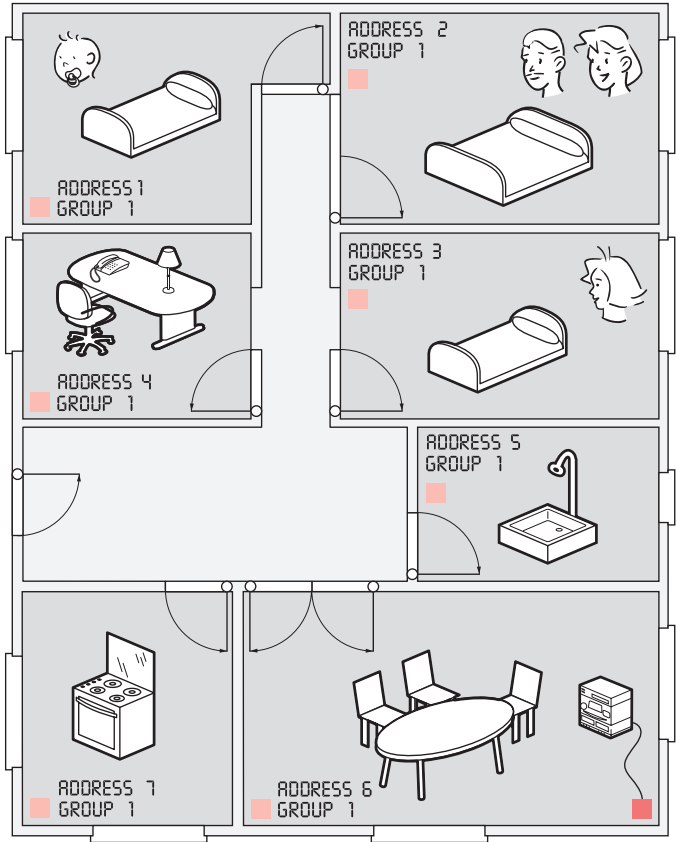


673 24



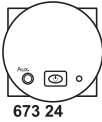
673 23

GROUP 1 (👍)

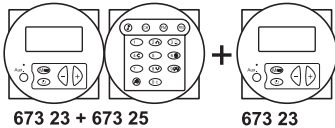


ADDRESS 1	ADDRESS 2	ADDRESS 3	ADDRESS 4	ADDRESS 5	ADDRESS 6	ADDRESS 7
GROUP 1	GROUP 1	GROUP 1	GROUP 1	GROUP 1	GROUP 1	GROUP 1

- Exemple d'utilisation d'un système comportant une ou plusieurs «extension tuner et intercommunication»
- Voorbeeld van het gebruik van een systeem met één of meerdere «tuner- en intercomuitbreidingen»
- Example using a system with one or more 'intercom extension and FM tuner' modules
- Anwendungsbeispiel eines Systems mit einer oder mehreren Tuner- und Gegensprecherweiterungen
- Ejemplo de uso de un sistema con una o varias «extensión de sintonizador e intercomunicación»
- Exemplo de utilização de um sistema que comporta uma ou várias «extensão sintonizador e intercomunicação»
- Παράδειγμα χρήσης συστήματος που διαθέτει μία ή περισσότερες δυνατότητες «επέκτασης δέκτη και ενδοεπικοινωνίας»
- Пример использования системы с одним или несколькими модулями, оснащенными тюнером и функцией внутренней связи
- Bir veya birden fazla «Tuner eki ve dahili iletişim» olan sistemin kullanımına örnek



673 24



673 23 + 673 25

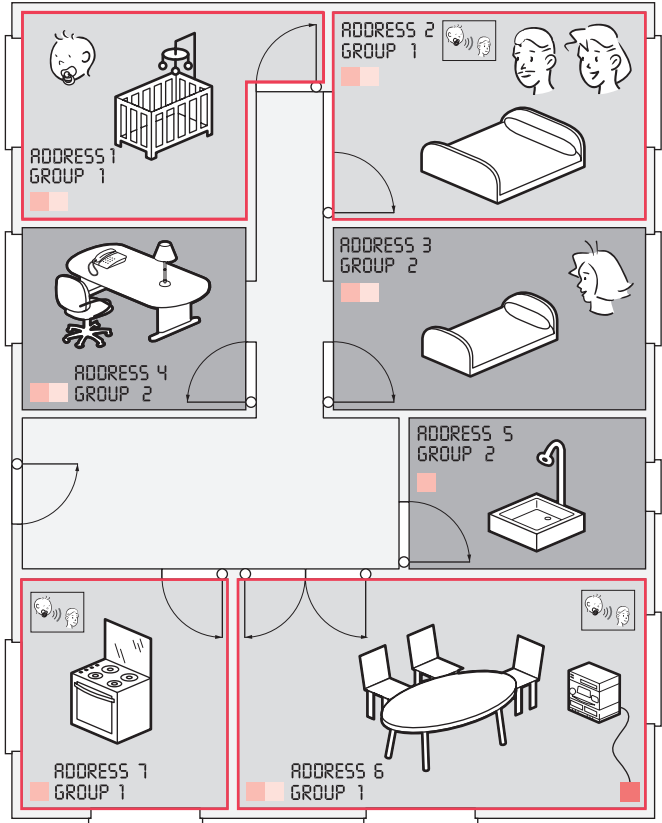
673 23



GROUP 1



GROUP 2

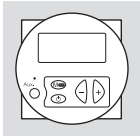


ADDRESS 1	ADDRESS 2	ADDRESS 3	ADDRESS 4	ADDRESS 5	ADDRESS 6	ADDRESS 7
GROUP 1	GROUP 1	GROUP 2	GROUP 2	GROUP 2	GROUP 1	GROUP 1

- Mise en route du système
- Inwerkingstelling van het systeem
- System start-up
- Inbetriebnahme des Systems

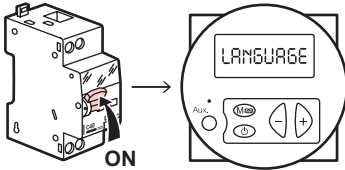
- Puesta en marcha del sistema
- Colocação em funcionamento do sistema

- Έναρξη λειτουργίας του συστήματος
- Запуск системы
- Sistemî çalıřtırma

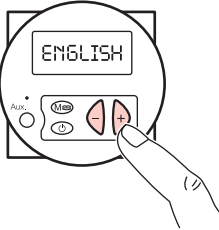


- Opération à réaliser sur tous les produits
- Bewerking die moet worden uitgevoerd voor alle producten
- Operation to be performed on all products
- An allen Geräten durchzuführender Vorgang
- Operación que se debe realizar en todos los productos

- Operação a realizar em todos os produtos
- Ενέργεια που πρέπει να πραγματοποιηθεί σε όλα τα προϊόντα
- Операция выполняется на всех устройствах
- Bütün ürünler üzerinde gerçekleştirilecek işlem

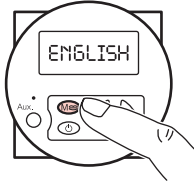


1

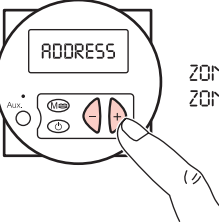


1. ENGLISH
2. PORTUGUESE
3. NEDERLANDS
4. FRANÇAIS
5. DEUTCH
6. ESPAÑOL

2

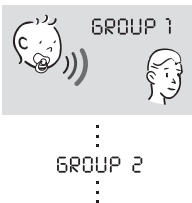


3



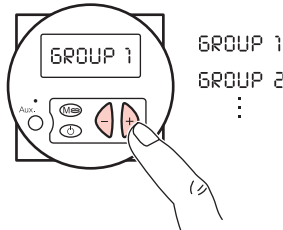
- ZONE 1
ZONE 2
...

4



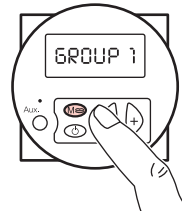
- GROUP 1
GROUP 2
...

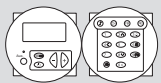
5



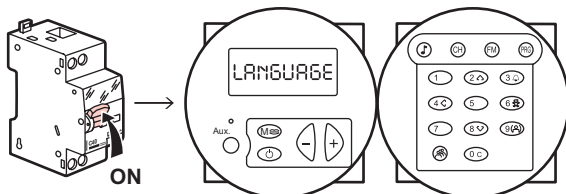
- GROUP 1
GROUP 2
...

6

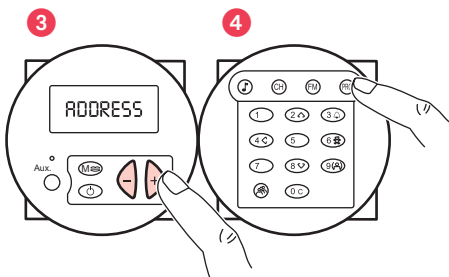
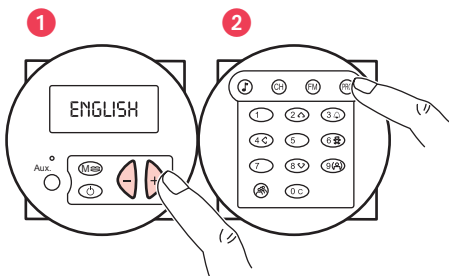




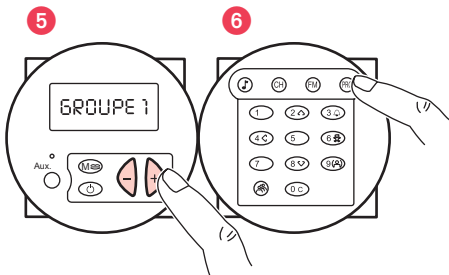
- Opération à réaliser sur tous les produits
- Bewerking die moet worden uitgevoerd voor alle producten
- Operation to be performed on all products
- An allen Geräten durchzuführender Vorgang
- Operación que se debe realizar en todos los productos
- Operação a realizar em todos os produtos
- Ενέργεια που πρέπει να πραγματοποιηθεί σε όλα τα προϊόντα
- Операция выполняется на всех устройствах
- Bütün ürünler üzerinde gerçekleştirilecek işlem



1. ENGLISH
2. PORTUGL
3. NEDERLF
4. FRANÇAİ
5. DEUTCH
6. ESPAÑOL



ZONE 1
ZONE 2
...

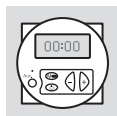


GROUPE 1
...
GROUPE 2
...

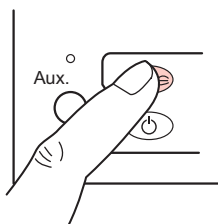


- Mise à l'heure : opération à réaliser sur un seul produit
- Instellen klok: bewerking die moet worden uitgevoerd voor slechts één product
- Setting the time: operation to be performed on just one product
- Uhrzeiteinstellung – an einem einzigen Gerät durchzuführender Vorgang
- Puesta a la hora: operación que se debe realizar en un solo producto
- Acertar a hora: operação a realizar num único produto
- Ρύθμιση της ώρας: ενέργεια που πρέπει να πραγματοποιηθεί σε ένα μόνο προϊόν
- Настройка времени: выполняется только на одном устройстве
- Saatın ayarlanması: tek bir ürün üzerinde gerçekleştirilecek işlem

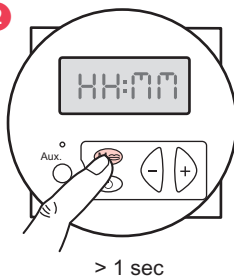
OFF



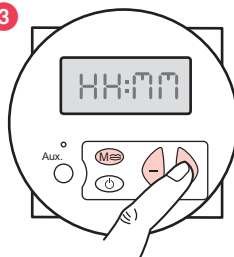
1



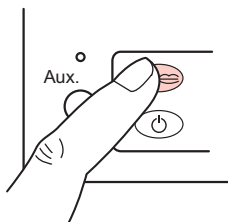
2



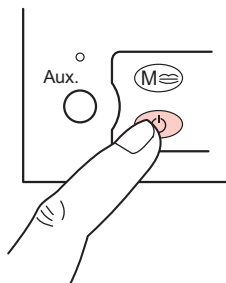
3



4

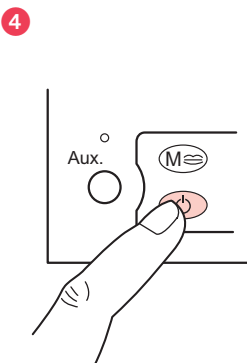
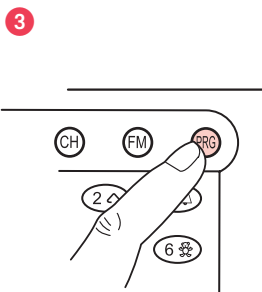
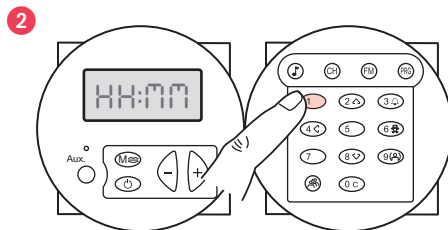
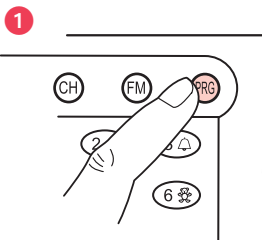
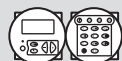


5





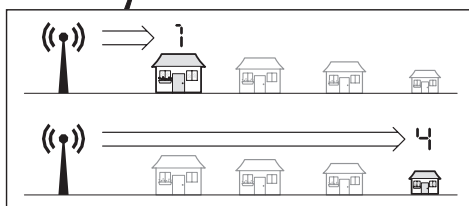
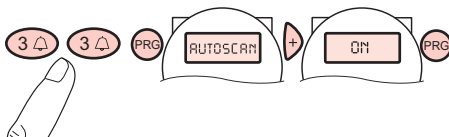
OFF



- Maintenant votre installation est prête à fonctionner
- Uw installatie is nu klaar om te functioneren
- Your installation is now operational
- Ihre Anlage ist jetzt betriebsbereit.
- A sua instalação está agora pronta a funcionar
- Ahora su instalación ya está lista para funcionar
- Τώρα πια η εγκατάστασή σας είναι έτοιμη για λειτουργία
- Теперь Ваша система готова к использованию
- Şimdi tesisatınız çalışmaya hazırdır

FM → MEM
AUTO

- Recherche et mise en mémoire automatique des stations radio disponibles (Opération à réaliser sur tous les produits)
- Automatisch zoeken naar en in het geheugen opslaan van de beschikbare radiostations (Bewerking die voor alle producten moet worden uitgevoerd)
- Automatic search for and memorizing of available radio stations (Operation to be performed on all products)
- Verfügbare Radiosender automatisch suchen und speichern (an allen Geräten durchzuführender Vorgang).
- Búsqueda y puesta en memoria automática de las emisoras de radio disponibles (Operación que se debe realizar en todos los productos)
- Procura e memorização automática das estações de rádio disponíveis (Operação a realizar em todos os produtos)
- Αναίτηση και αυτ στη απθήκευση των διαθέσιων ραδιοσταθών (Ενέργεια που πρέπει να πραγματοποιηθεί σε όλα τα προϊόντα)
- Поиск и автоматический выбор доступных радиостанций (Операция выполняется на всех устройствах)
- Kullanılabilen radyo istasyonlarının otomatik olarak aranması ve kaydedilmesi (Bütün ürünler üzerinde gerçekleştirilecek işlem)

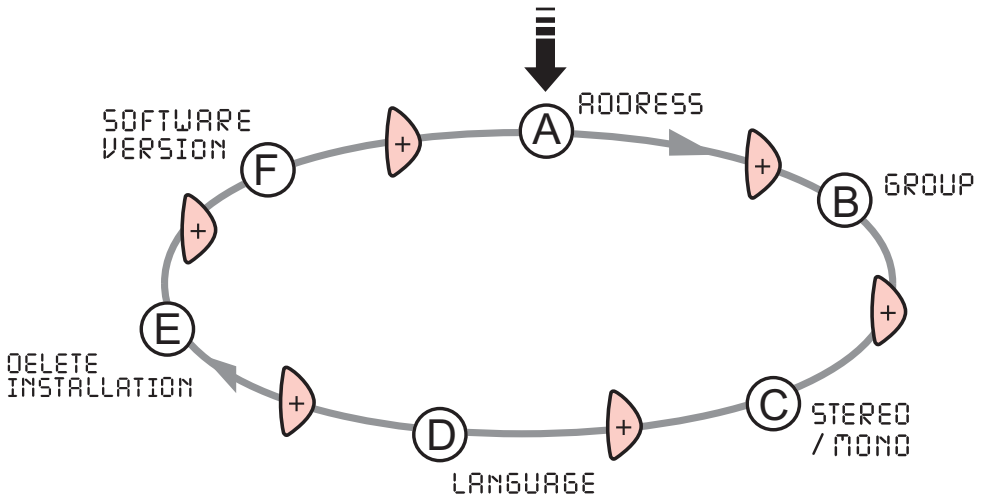
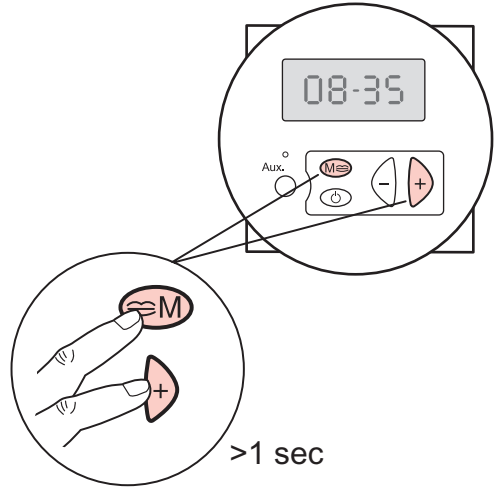
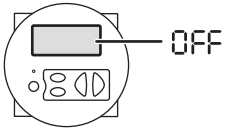


SENSITIVITY FM

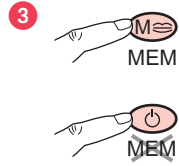
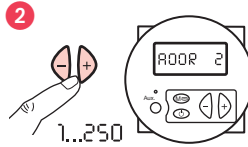
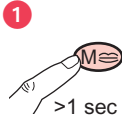
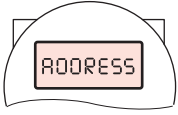
- Si malgré les réglages, la qualité de réception reste mauvaise, nous consulter.
- Neem met ons contact op als de ontvangstkwaliteit ondanks de instellingen slecht blijft.
- If despite the settings the quality of reception remains bad, please contact us.
- Sollte die Empfangsqualität trotz der Einstellungen schlecht sein, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.
- Εάν μετά από τις ρυθμίσεις αυτές, η ποιότητα του ήχου που λαμβάνετε δεν είναι καλή, επικοινωνήστε μαζί μας.
- Se, após realização de todas as regulações, a qualidade de recepção não for satisfatória, consulte-nos para assistência.
- Si a pesar de los ajustes en la configuración, la recepción sigue siendo mala, por favor contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica.
- Если, несмотря на настройки пар аметров, качество приема остается плохим, пожалуйста свяжитесь с нами.
- Tüm ayarların yapılmasına rağmen, yayın kalitesi iyi değil ise lütfen bize danışınız.



- Réglages complémentaires - utilisation du menu déroulant
- Aanvullende instellingen - gebruik van het rolmenu
- Additional settings - use of the drop-down menu
- Zusätzliche Einstellungen – Nutzung des Drop-down-Menüs
- Ajustes complementarios - utilización del menú desplegable
- Ajustes complementares - utilização do menu pendente
- Επιπλέον ρυθμίσεις - χρήση του εκτυλισσόμενου μενού
- Дополнительные настройки - выбор из раскрывающегося списка меню
- Ek ayarlar - açılır menünün kullanımı

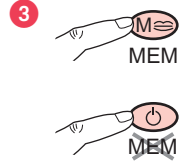
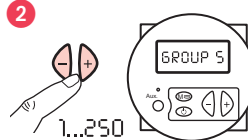
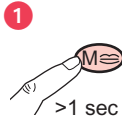
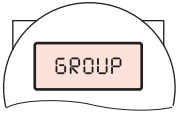


- A**
- Modification d'adresse (zone)
 - Adreswijziging (zonestijziging)
 - Change in address (zone)
 - Adressenänderung (Zonenänderung)
 - Modificación de dirección (zona)
 - Modificação de endereço (zona)
 - Τροποποίηση διεύθυνσης (περιχή)
 - Изменение адреса (зоны)
 - Adres değişikliği (bölgelge)

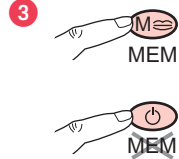
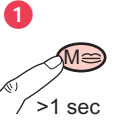
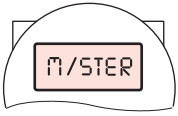


ADDRESS = ZONE

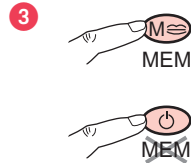
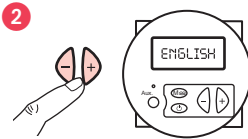
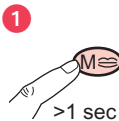
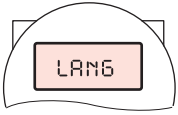
- B**
- Modification de groupe
 - Groepswijziging
 - Group change
 - Gruppenänderung
 - Modificación de grupo
 - Modificação de grupo
 - Τροποποίηση ομάδας
 - Изменение группы
 - Grupun değiştirilmesi



- C**
- Sélection mono / stéréo
 - Selectie mono / stereo
 - Mono / stereo selection
 - Auswahl Mono / Stereo
 - Selección mono / estéreo
 - Seleccão mono / estéreo
 - Επιλογή μονωνικό / στερεοφωνικό
 - Выбор моно / стерео
 - Mono / stereo seçimi



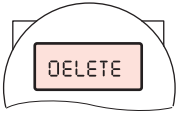
- D**
- Choix de la langue
 - Taalkeuze
 - Choice of the language
 - Sprachauswahl
 - Selección del idioma
 - Escolha do idioma
 - Επιλογή της γλώσσας
 - Выбор языка
 - Dil seçimi



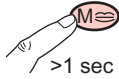
1. ENGLISH
 2. ESPAÑOL
 3. DEUTSCH
 4. FRANÇAIS
 5. NEDERLANDS
 6. PORTUGUESE

E

- Remise à zéro et rechargement des paramètres d'usine
- Nulstelling en herlading van de fabrieksparameters
- Clearing and restoring factory settings
- Rücksetzung auf Werkseinstellungen
- Puesta a cero y restablecimiento de la configuración predeterminada
- Reset e recarga dos parámetros de fábrica
- Μηδενισμός και επαναφορά των εργοστασιακών παραμέτρων
- Сброс настроек и восстановление заводских параметров
- Sıfırlama ve fabrika ayarlarının yeniden yüklenmesi



1



2



ON/OFF

3



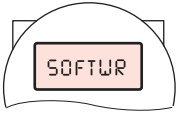
MEM



MEM

F

- Version du logiciel
- Versie van de software
- Software version
- Software-Version
- Versión del software
- Versão do software
- Έκδοση του λογισμικού
- Yazılım versiyonu
- Версия программного обеспечения



1



>1 sec

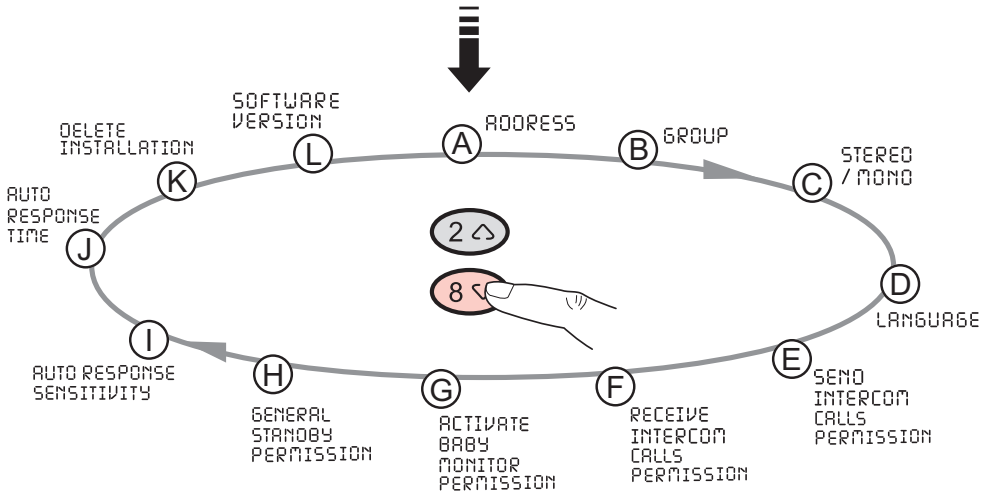
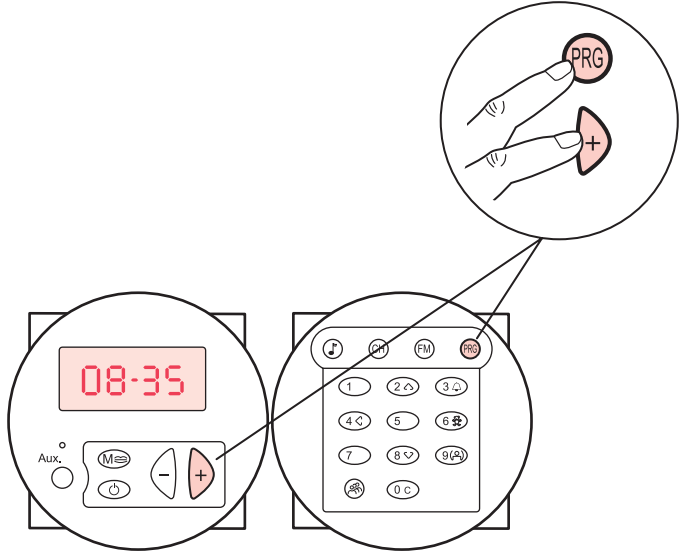
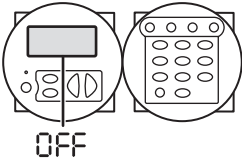
2

DISPLAY 022 006,
082916

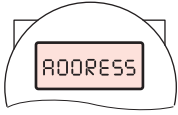


- Réglages complémentaires - utilisation du menu déroulant
- Aanvullende instellingen - gebruik van het rolmenu
- Additional settings - use of the drop-down menu
- Zusätzliche Einstellungen – Nutzung des Drop-down-Menüs
- Ajustes complementarios - utilización del menú desplegable

- Ajustes complementares - utilização do menu pendente
- Επιπλέον ρυθμίσεις - χρήση του εκτυλισσόμενου μενού
- Ek ayarlar - açılır menünün kullanımı
- Дополнительные настройки - выбор из раскрывающегося списка меню

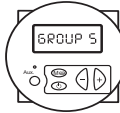
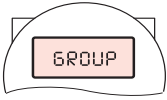


- A**
- Modification d'adresse (zone)
 - Adreswijziging (zonewijziging)
 - Change in address (zone)
 - Adressenänderung (Zonenänderung)
 - Modificación de dirección (zona)
 - Modificação de endereço (zona)
 - Τροποποίηση διεύθυνσης (περιχή)
 - Изменение адреса (зоны)
 - Adres değişikliği (bölgе)

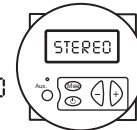
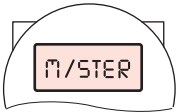


ADDRESS = ZONE

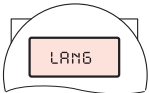
- B**
- Modification de groupe
 - Groepswijziging
 - Group change
 - Gruppenänderung
 - Modificación de grupo
 - Modificação de grupo
 - Τροποποίηση ομάδας (περιχή)
 - Изменение группы
 - Grupun deęistirilmesi



- C**
- Sélection mono / stéréo
 - Selectie mono/stereo
 - Mono/stereo selection
 - Auswahl Mono / Stereo
 - Selección mono / estéreo
 - Selecção mono / estéreo
 - Επιλογή μονοφωνικό / στερεοφωνικό
 - Выбор моно/стерео
 - Mono / stereo seçimi



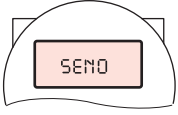
- D**
- Choix de la langue
 - Taalkeuze
 - Choice of the language
 - Sprachauswahl
 - Selección del idioma
 - Escolha do idioma
 - Επιλογή της γλώσσας
 - Выбор языка
 - Dil seçimi



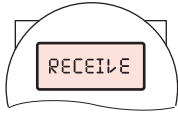
1. ENGLISH
2. ESPAÑOL
3. DEUTSCH
4. FRANÇAIS
5. NEDERLANDS
6. PORTUGUESE



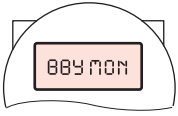
- E**
- Autorisation d'envoi d'appels
 - Toestemming verzending van oproepen
 - 'Send intercom calls' permission
 - Genehmigung zur Rufsendung
 - Autorización de envío de llamadas
 - Autorização envio chamadas
 - Επιτρέπεται η αποστολή κλήσεων
 - Разрешить отправлять вызовы
 - Çağrı gönderim izni



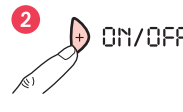
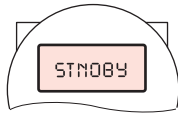
- F**
- Autorisation de réception des appels
 - Toestemming ontvangst van de oproepen
 - 'Receive intercom calls' permission
 - Genehmigung zum Rufempfang
 - Autorización de recepción de llamadas
 - Autorização recepção chamadas
 - Επιτρέπεται η λήψη κλήσεων
 - Разрешить принимать вызовы
 - Çağrı alma izni



- G**
- Autorisation d'activation de l'écoute bébé
 - Toestemming activering van de babybewaking
 - Authorisation to activate the baby listening function
 - Genehmigung zur Aktivierung der Babyüberwachung
 - Autorización de activación de la escucha de bebé
 - Autorização de ativação da escuta do bebé
 - Άδεια ενεργήσης της ακρασης ωρύ
 - Разрешение на включение функции наблюдения за ребенком
 - Bebek dinlemeyi çalıştırma izni



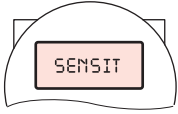
- H**
- Autorisation de la mise en veille générale
 - Toestemming voor de algemene overschakeling op de wachtstand
 - Authorisation for general standby
 - Genehmigung für Standby-Schaltung
 - Autorização da colocação em standby geral
 - Άδεια θέσης σε γενική ανανή
 - Autorización de la puesta en espera general
 - Разрешение на включение функции общего наблюдения
 - Genel beklemeye alma izni



I

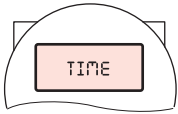
- Réglage de sensibilité réponse «mains-libres»
- Instelling «handsfree» responsgevoeligheid
- Setting 'hands-free' response sensitivity
- Einstellen der Empfindlichkeit für Freisprechantwort
- Ajuste de sensibilidad respuesta "manos libres"

- Ajuste de sensibilidade resposta «mãos livres»
- Ρύθμιση ευαισθησίας της απάντησης «με ανοιχτή ακρόαση»
- Настройка чувствительности микрофона громкой связи
- «Hands-free» cevap hassasiyeti ayarı

**J**

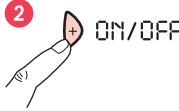
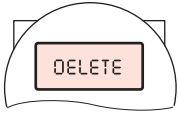
- Réglage temps auto-réponse
- Instelling tijd automatische respons
- Setting auto-response time
- Einstellen der automatischen Antwortzeit
- Ajuste del tiempo de respuesta automática

- Ajuste tempo auto-resposta
- Ρύθμιση του χρόνου αυτόματης απάντησης
- Регулировка времени автоответа
- Otomatik cevaplama zaman ayarı

**K**

- Remise à zéro et rechargement des paramètres d'usine
- Nulstelling en herlading van de fabrieksparameters
- Clearing and restoring factory settings
- Rücksetzung auf Werkseinstellungen
- Puesta a cero y restablecimiento de la configuración predeterminada

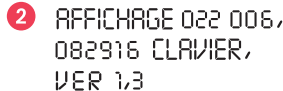
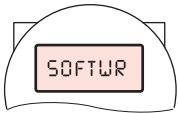
- Reset e recarga dos parâmetros de fábrica
- Μηδενισμός και επαναφορά των εργοστασιακών παραμέτρων
- Сброс настроек и восстановление заводских параметров.
- Sıfırlama ve fabrika ayarlarının yeniden yüklenmesi

**L**

- Version du logiciel
- Versie van de software
- Software version
- Software-Version

- Versión del software
- Versão do software
- Έκδοση του λογισμικού

- Версия программного обеспечения
- Yazılımın versiyonu



⚠ Consignes de sécurité

(FR) (LU) (BE)

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit.

Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits de remplacement et garanties.

Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

(NL) (BE)

Dit product moet in overeenstemming met de installatievoorschriften en bij voorkeur door een vakbekwame electricien worden geïnstalleerd. Bij een onjuist installatie en een onjuist gebruik bestaat het risico van elektrische schokken of brand.

Lees alvorens de installatie uit te voeren de handleiding door en houd rekening met de specifieke montageplaat van het product.

U mag het apparaat niet openen, demonteren of wijzigen, tenzij dat specifiek in de handleiding wordt vermeld. Alle Legrand-producten mogen uitsluitend worden geopend en gerepareerd door personeel dat door Legrand is opgeleid en bevoegd verklaard. In geval van ongeoorloofd openen of repareren wordt geen enkele aansprakelijkheid aanvaard, vervalt het recht op vervanging en zijn de garanties niet meer geldig.

Gebruik uitsluitend accessoires van het merk Legrand.

⚠ Sicherheitshinweise

(DE)

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlags oder Brandes.

Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten.

Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche.

Ausschließlich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

⚠ Safety instructions

(GB) (IE)

This product should be installed in line with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire.

Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location.

Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees.

Use only Legrand brand accessories.

⚠ Consignas de seguridad

(ES)

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto.

No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías.

Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

⚠ Instruções de segurança

(PT)

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio. Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto.

Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

⚠ Συστάσεις ασφαλείας

(GR) (CY)

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος.

Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επιβαρύνετε στο προϊόν εκτός και αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επικολλούνται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων.

Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.

⚠ Меры предосторожности

(RU)

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.

Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Открытие и ремонт изделий марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией «ЛЕГРАН».

Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании.

При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.

⚠ Güvenlik talimatları

(TR) (CY)

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve terchen yetkili bir elektrikçi tarafından yerleştirilmelidir. Hatalı bir yerleştirme ve kullanımı, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Klavuzda aksi belirtilmediği sürece cihazı açmayın, sökmevin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Tüm Legrand ürünlerinin yalnız Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamiri esnasında gerekli izin verilmeden herhangi bir açılım veya tamir, tüm sorumlulukları, değiştirme haklarını ve garantileri iptal eder. Yanızca Legrand marka aksesuarları kullanın.